

- 1 - INFORMACJE OGÓLNE
- 1.1) Użytkownik przed użyciem urządzenia zobowiązany jest przeczytać i zrozumieć informacje dostarczone przez producenta (zwane dalej informacjami).
- 1.2) Wszystkie nasze urządzenia są testowane/kontrolowane sztuka po sztuce zgodnie z procedurami Systemu Jakości certyfikowanego zgodnie z normą UNI EN ISO 9001.
- 1.3) Środki ochrony indywidualnej są certyfikowane przez akredytowaną jednostkę wymienioną w szczegółowych instrukcjach urządzenia zgodnie z załącznikiem VIII do Rozporządzenia (UE) 2016/425. W przypadku kategorii III podlegają one nadzorowi produkcji zgodnie z załącznikiem VIII do Rozporządzenia (UE) 2016/425 przez jednostkę notyfikowaną, której numer akredytacji podany jest na wyrobie.
- 1.4) Zdecydowanie zaleca się osobiste korzystanie z urządzenia w celu ciągłego monitorowania stopnia ochrony i skuteczności.
- 1.5) Należy sprawdzić, czy urządzenie zostało dostarczone w stanie nieuszkodzonym, w oryginalnym opakowaniu i z odpowiednimi informacjami producenta. W przypadku urządzeń sprzedawanych w krajach innych niż kraj pochodzenia, sprzedawca zobowiązany jest do sprawdzenia i dostarczenia tłumaczenia tych informacji.
- 1.6) To urządzenie może być używane w połączeniu z innymi urządzeniami, jeśli jest to zgodne z odpowiednimi informacjami producenta.
- 1.7) Ważne
- 1.7.1) Unikać narażania urządzenia na działanie źródeł ciepła i kontakt z chemikaliami. Ograniczyć bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zwłaszcza w przypadku urządzeń tekstylnych i tworzyw sztucznych. Niskie temperatury i obecność wilgoci mogą ułatwiać osadzanie się lodu, utrudniać wykonywanie połączeń, zmniejszać elastyczność oraz zwiększać ryzyko uszkodzenia, przecięcia i otarcia.
- 1.7.2) Położenie kotwiczenia ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa powstrzymania upadku z wysokości. Aby uniknąć wszelkich możliwych przeszkód (np. podłoża, tarcia, otarć itp.), należy dokładnie ocenić wnął wysokość poniżej użytkownika, wysokość potencjalnego upadku, wydużenie linki/liny, wydużenie ewentualnego amortyzatora/rozpraszacza energii, wzrost użytkownika i efekt wahadła".
- 1.7.3) Minimalna wytrzymałość punktów kotwiczących musi wynosić co najmniej 12 kN, niezależnie od tego, czy są one wykonane na elementach naturalnych czy sztucznych. Ocena punktów wykonanych na elementach naturalnych (skały, formacji itp.) jest możliwa tylko w sposób empiryczny, dlatego musi być przeprowadzona przez przeszkoloną i doświadczoną osobę. W przypadku punktów wykonanych na elementach sztucznych (metal, beton itp.), ocena jest możliwa w sposób naukowy, zatem musi być przeprowadzona przez przeszkoloną i upoważnioną osobę.
- 1.8) Ostrzeżenie
- 1.8.1) Długotrwale zawieszanie, zwłaszcza w stanie bezwładności, może spowodować nieodwracalne obrażenia, a nawet śmierć.
- 1.8.2) Kategorie zabrania się modyfikowania i/lub naprawiania urządzenia w sposób wykraczający poza opisany w niniejszej instrukcji.
- 1.8.3) Jeśli użytkownik ma jakiegokolwiek wątpliwości co do sprawności urządzenia, powinien je natychmiast wymienić, zwłaszcza po użyciu go do powstrzymania upadku.
- 1.8.4) Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby sprawne fizycznie, przeszkolone (poinformowane i poinstruowane) w zakresie jego użytkowania lub pod bezpośrednim nadzorem szkoleniowców/instruktorów.
- 1.8.5) Wspinaczka skalkowa i po lodzie, zjazdy na linie, szlaki wycieczne, speleologia, narciarstwo alpejskie, kanioning, eksploracja, ratownictwo, arborystyka i praca na wysokościach to czynności wysokiego ryzyka, które mogą prowadzić do wypadków, nawet śmiertelnych. Użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie ryzyko wynikające z wykonywania takich aktywności i korzystania z naszych urządzeń.
- 1.8.6) Testy laboratoryjne i normy nie zawsze są w stanie odzwierciedlić praktykę, zatem wyniki uzyskane w rzeczywistych warunkach użytkowania urządzenia mogą czasami znacznie się różnić. Najlepszych wskazówek dostarcza ciągła praktyka użytkowania pod nadzorem kompetentnych/doświadczonych/wykwalifikowanych osób.
- 1.8.7) Niniejsze informacje dotyczą opisu właściwości, osiągnięć, montażu, demontażu, konserwacji, przechowywania, dezynfekcji itp. urządzenia. Chociaż zawierają pewne sugestie dotyczące użytkowania, nie należy ich traktować jako instrukcji obsługi (podobnie jak instrukcja obsługi i konserwacji samochodu nie uczy prowadzenia pojazdu i nie zastępuje szkoły jazdy).

- 2 - PRACA NA WYSOKOŚCI
- 2.1) Dodatkowe informacje dotyczące indywidualnych systemów do ochrony przed upadkiem w kontekście pracy na wysokości.
- 2.2) W celu zapewnienia bezpieczeństwa w tych systemach, należy bezwzględnie:
- przeprowadzić ocenę ryzyka i upewnić się, że cały system, którego to urządzenie jest tylko jednym z elementów, jest niezawodny i bezpieczny;
  - przygotować plan ratunkowy na wypadek sytuacji zagrożenia, które mogą wystąpić podczas korzystania z urządzenia;
  - umieścić urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczący w najwyższym możliwym punkcie;
  - zminimalizować wysokość potencjalnego upadku;
  - używać urządzeń odpowiednich do tego celu i certyfikowanych.
- 2.3) Ważne: w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości jedynym urządzeniem, które może być używane, są kompletne szelki, a urządzenie to musi być zgodne z obowiązującymi przepisami.
- 3 - CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- 3.1) Urządzenia należy przechowywać w miejscu suchym (wilgotność względna 40 – 90%), chłodnym (temperatura 5 – 30°C), czystym i neutralnym chemicznie (bezwzględnie unikać środków zasolonych i/lub kwaśnych), z dala od ostrych krawędzi, substancji żrących lub innych możliwych warunków szkodliwych.
- 3.2) Urządzenie transportować z uwzględnieniem środków ostrożności dotyczących przechowywania i ograniczyć bezpośrednią ekspozycję na światło słoneczne i wilgoć.
- 3.3) Urządzenie konserwować w następujący sposób:
- regularnie czyścić letnią wodą pitną (30°C), ewentualnie z dodatkiem neutralnego detergentu;
  - spłukać i pozostawić do wyschnięcia, unikając wirowania i bezpośredniej ekspozycji na słońce;
  - tylko w przypadku części metalowych, po wyschnięciu nasmarować ruchome części olejem na bazie silikonu, unikając kontaktu z częściami tekstylnymi
- 3.4) W razie potrzeby zdezynfekować urządzenie, zanurzając je na godzinę w letniej wodzie z 1% roztworem podchlorynu sodu (wybielaczem). Dokładnie spłukać czystą wodą. Nie wirować, pozostawić do wyschnięcia, unikając bezpośredniej ekspozycji na słońce. Unikać sterylizacji urządzeń tekstylnych w autoklawie.

- 4 - KONTROLA I INSPEKCJA
- 4.1) Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności, integralności i wytrzymałości urządzenia, które należy monitorować za pomocą zalecanych kontroli i inspekcji.
- 4.2) Przed i po użyciu użytkownik musi przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w informacjach szczegółowych, a w szczególności upewnić się, że urządzenie:
- jest w optymalnym stanie i działa prawidłowo;
  - nadaje się do użyciu zgodnie z niniejszymi instrukcjami (każde inne użycie jest uważane za niezgodne, a zatem potencjalnie niebezpieczne).
- 4.3) Bez uszczerbku dla bardziej restrykcyjnych przepisów prawnych, kontrole urządzeń kategorii III muszą być przeprowadzane:
- co najmniej po upływie każdych 12 miesięcy, począwszy od pierwszego użycia;
  - odstępy między przeglądami mogą zostać skrócone w zależności od rodzaju, częstotliwości i środowiska użytkowania;

- 5 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 5.1) Okres eksploatacji elementów metalowych nie jest określony, teoretycznie jest nieograniczony. Natomiast w przypadku elementów podlegających upływowi czasu, data, po której urządzenie należy wymienić, obliczana jest po 10 latach od pierwszego użycia, a w każdym razie nie później niż 12 lat od daty produkcji. Jest to możliwe pod warunkiem, że:
- urządzenie nie zostało użyte do powstrzymania upadku;
  - sposób użytkowania jest zgodny z niniejszymi informacjami;
  - przechowywanie i konserwacja przeprowadzane są zgodnie z opisem w punkcie 3;
  - wyniki kontroli przed użyciem i po użyciu są pozytywne;
  - wyniki kontroli okresowych są pozytywne;
  - urządzenie jest używane prawidłowo, nie przekraczając oznaczonej MBS o 1/4 dla urządzeń metalowych lub 1/10 dla urządzeń tekstylnych/mieszanych.
- 5.2) Urządzenia użyte do powstrzymania upadku lub takie, które nie przeszły kontroli przed użyciem, po użyciu lub kontroli okresowych należy zutylizować.
- 5.3) Niewłaściwe użytkowanie, odfekalowanie, upadki, zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, narażenie na temperatury poniżej -30°C lub powyżej +50°C w przypadku części/urządzeń tekstylnych/ tworzyw sztucznych i +120°C (np. autoklaw) w przypadku urządzeń metalowych, to przykłady innych przyczyn, które mogą skrócić, ograniczyć lub zakończyć okres eksploatacji urządzenia.
- 6 - OBOWIĄZKI PRAWNE
- 6.1) Działalność profesjonalna, rekreacyjna i zawody sportowe często podlegają określonym przepisom ustawowym lub wykonawczym, które mogą nakładać ograniczenia i/lub obowiązki w zakresie stosowania ŚOI i zapewniania systemów bezpieczeństwa, których elementem są ŚOI.
- 6.2) Obowiązkiem użytkownika jest znajomość i stosowanie takich przepisów, które mogą przewidywać ograniczenia ograniczenia różniące się od podanych w niniejszych informacjach.
- 7 - GWARANCJA
- 7.1) Producent gwarantuje zgodność urządzenia z przepisami obowiązującymi w momencie produkcji. Gwarancja na wady ograniczona jest do wad surowcowych i produkcyjnych. Nie obejmuje normalnego zużycia, ułtienia, uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i/lub podczas zawodów (jeśli nie zostały one wyraźnie zaakceptowane przez organizatorów zawodów), niewłaściwą konserwacją, transportem, konserwacją lub przechowywaniem itp. Gwarancja wygasa natychmiast w przypadku dokonania zmian lub ingerencji w urządzenie.
- 7.2) Okres ważności odpowiedzialności prawnej kraju, w którym urządzenie zostało sprzedane, począwszy od daty sprzedaży produktu nowego. Po upływie tego okresu nie będzie można wnieść żadnych roszczeń wobec producenta.
- 7.3) Do każdego roszczenia o naprawę lub wymianę w ramach gwarancji należy dołączyć dowód zakupu. Jeśli wada zostanie uznana, producent zobowiązuje się do naprawy albo, według własnego uznania, do wymiany urządzenia lub zwrotu kosztów. W żadnym wypadku odpowiedzialność producenta nie może wykraczać poza cenę urządzenia podaną na fakturze.

- 8 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- Środki ochrony indywidualnej kategorii III 201.E00, 202.E00, 203.O30:
- elementy przeznaczone do rozpraszania energii kinetycznej powstałej podczas upadku;
  - część systemu ochrony przed upadkiem i/lub zapobiegania uderzeniom spowodowanym upadkiem z wysokości;
  - certyfikowane zgodnie z EN 355:2002 i RIU PPE-R/11.063.
- Rys. 1 – System – użyć uchwyty/oczekowych (A) do podłączenia innych urządzeń za pomocą odpowiednich łączników. Nie wiązać węzłów ani nie łączyć innych urządzeń w inny sposób.
- Rys. 2 – Długość maksymalna – cały system (łączniki, linki, to urządzenie) musi być krótszy niż 200 centymetrów od punktu zaczepowego kotwiczenia do punktu zaczepowego szelek.
- Rys. 3 – Szelki – podłączyć to urządzenie do odpowiedniego punktu zaczepowego szelek kompletnych.
- Rys. 4 – Odległość – dokładnie sprawdzić wymaganą minimalną odległość (minimalną wysokość swobodnego upadku pod stopami użytkownika).
- W przypadku współczynnika upadku 2, dla tego urządzenia należy uwzględnić co najmniej 2-krotność długości systemu w centymetrach plus 275 centymetrów.
- Rys. 5 – Światła – przed użyciem tego urządzenia należy oszacować rzeczywiste zastosowane obciążenia.
- Kompatybilność – to urządzenie przeznaczone jest do użyciu z:
- łącznikami zgodnie z normą EN362;
  - linki zgodnie z normą EN354;
  - szelki zgodnie z normą EN361;
  - inne urządzenia, jeśli producent uzna je za odpowiednie.
- Kontrolę przed i po użyciu – przed i po użyciu należy upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym i działa prawidłowo. W szczególności należy sprawdzić, czy:
- jest odpowiednio do zamierzonego zastosowania;
  - nie zostało odfekalowane mechanicznie;
  - nie wykazuje żadnych pęknięć, zużycia, korozji lub utlenienia;
  - wskaźnik obciążenia (B) jest nienaruszony i podłączony do rozpraszacza energii (C);
  - szwy są nienaruszone i nie są widoczne przecięcie lub luźne nici;
  - na częściach tekstylnych nie są widoczne przecięcia, nadpalenia, pozostałości chemiczne, nadmierne klaczowanie, zużycie; w szczególności należy sprawdzić obszary stykające się z elementami metalowymi (klamry, punkt zaczepowy itp.);
  - oznaczenia są czytelne.
- Przed użyciem i w całkowicie bezpiecznej pozycji sprawdzić za każdym razem, czy urządzenie prawidłowo podtrzymuje, opierając na nim ciężar ciała.
- Ważne:
- jeśli możliwe jest użycie urządzenia na krawędzi, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności;
  - luz powinien być jak najmniejszy i należy unikać sytuacji, w których istnieje ryzyko upadku ze współczynnikiem upadku 2;
  - należy być świadomym możliwych przypadkowych otwarc (np. z powodu wstrząsów, wibracji, upadków itp.) oraz efektu wahadła; urządzenie to jest tylko jedną z części systemu, który zapobiega/chroni przed uderzeniami spowodowanymi upadkiem z wysokości. Dlatego łań musi być połączone z innymi urządzeniami (tj. amortyzatorem, linami itp.) w celu uzyskania odpowiedniego do sytuacji systemu, zgodnego z obowiązującymi przepisami.
  - Pouczenie:
    - dokładnie ocenić wnął przestrzeń pod użytkownikiem;
    - nigdy nie podciążać do tego urządzenia więcej niż jednej osoby;
    - to urządzenie nie nadaje się do użyciu w systemie dla szlaków wyciecznych;
    - nie podłączać wolnego końca wersji z dwoma końcówkami do szelek;
    - jeśli wskaźnik obciążenia (B) jest uszkodzony lub nie jest przyszyty taśmą rozpraszającą (C) urządzenie należy zutylizować.

- 9 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 9.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 9.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 9.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 10 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 10.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 10.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 10.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 11 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 11.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 11.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 11.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 12 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 12.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 12.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 12.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 13 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 13.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 13.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 13.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 14 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 14.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 14.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 14.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 15 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 15.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 15.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 15.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

- 16 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE
- 16.1) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 16.2) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.
- 16.3) Wytrzymałość systemu zależy od sposobu podłączenia i sposobu użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz instrukcję użytkownika.

przez kompetentną osobę (przeszkoloną i upoważnioną przez producenta, np. „Inspektora ŠOIKONG”) w ścisłej zgodności z instrukcjami producenta.

4.4) Wyniki kontroli okresowych należy zapisywać w karcie kontroli urządzenia lub w specjalnym rejestrze.

5 - OKRES EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

5.1) Okres eksploatacji elementów metalowych nie jest określony, teoretycznie jest nieograniczony. Natomiast w przypadku elementów podlegających upływowi czasu, data, po której urządzenie należy wymienić, obliczana jest po 10 latach od pierwszego użycia, a w każdym razie nie później niż 12 lat od daty produkcji. Jest to możliwe pod warunkiem, że:

- urządzenie nie zostało użyte do powstrzymania upadku;
- sposób użytkowania jest zgodny z niniejszymi informacjami;
- przechowywanie i konserwacja przeprowadzane są zgodnie z opisem w punkcie 3;
- wyniki kontroli przed użyciem i po użyciu są pozytywne;
- wyniki kontroli okresowych są pozytywne;
- urządzenie jest używane prawidłowo, nie przekraczając oznaczonej MBS o 1/4 dla urządzeń metalowych lub 1/10 dla urządzeń tekstylnych/mieszanych.

5.2) Urządzenia użyte do powstrzymania upadku lub takie, które nie przeszły kontroli przed użyciem, po użyciu lub kontroli okresowych należy zutylizować.

5.3) Niewłaściwe użytkowanie, odfekalowanie, upadki, zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, narażenie na temperatury poniżej -30°C lub powyżej +50°C w przypadku części/urządzeń tekstylnych/ tworzyw sztucznych i +120°C (np. autoklaw) w przypadku urządzeń metalowych, to przykłady innych przyczyn, które mogą skrócić, ograniczyć lub zakończyć okres eksploatacji urządzenia.

6 - OBOWIĄZKI PRAWNE

6.1) Działalność profesjonalna, rekreacyjna i zawody sportowe często podlegają określonym przepisom ustawowym lub wykonawczym, które mogą nakładać ograniczenia i/lub obowiązki w zakresie stosowania ŚOI i zapewniania systemów bezpieczeństwa, których elementem są ŚOI.

6.2) Obowiązkiem użytkownika jest znajomość i stosowanie takich przepisów, które mogą przewidywać ograniczenia ograniczenia różniące się od podanych w niniejszych informacjach.

7 - GWARANCJA

7.1) Producent gwarantuje zgodność urządzenia z przepisami obowiązującymi w momencie produkcji. Gwarancja na wady ograniczona jest do wad surowcowych i produkcyjnych. Nie obejmuje normalnego zużycia, ułtienia, uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i/lub podczas zawodów (jeśli nie zostały one wyraźnie zaakceptowane przez organizatorów zawodów), niewłaściwą konserwacją, transportem, konserwacją lub przechowywaniem itp. Gwarancja wygasa natychmiast w przypadku dokonania zmian lub ingerencji w urządzenie.

7.2) Okres ważności odpowiedzialności prawnej kraju, w którym urządzenie zostało sprzedane, począwszy od daty sprzedaży produktu nowego. Po upływie tego okresu nie będzie można wnieść żadnych roszczeń wobec producenta.

7.3) Do każdego roszczenia o naprawę lub wymianę w ramach gwarancji należy dołączyć dowód zakupu. Jeśli wada zostanie uznana, producent zobowiązuje się do naprawy albo, według własnego uznania, do wymiany urządzenia lub zwrotu kosztów. W żadnym wypadku odpowiedzialność producenta nie może wykraczać poza cenę urządzenia podaną na fakturze.

8 - INFORMACJE SZCZEGÓLNE

Środki ochrony indywidualnej kategorii III 201.E00, 202.E00, 203.O30:

- elementy przeznaczone do rozpraszania energii kinetycznej powstałej podczas upadku;
- część systemu ochrony przed upadkiem i/lub zapobiegania uderzeniom spowodowanym upadkiem z wysokości;
- certyfikowane zgodnie z EN 355:2002 i RIU PPE-R/11.063.

Rys. 1 – System – użyć uchwyty/oczekowych (A) do podłączenia innych urządzeń za pomocą odpowiednich łączników. Nie wiązać węzłów ani nie łączyć innych urządzeń w inny sposób.

Rys. 2 – Długość maksymalna – cały system (łączniki, linki, to urządzenie) musi być krótszy niż 200 centymetrów od punktu zaczepowego kotwiczenia do punktu zaczepowego szelek.

Rys. 3 – Szelki – podłączyć to urządzenie do odpowiedniego punktu zaczepowego szelek kompletnych.

Rys. 4 – Odległość – dokładnie sprawdzić wymaganą minimalną odległość (minimalną wysokość swobodnego upadku pod stopami użytkownika).

W przypadku współczynnika upadku 2, dla tego urządzenia należy uwzględnić co najmniej 2-krotność długości systemu w centymetrach plus 275 centymetrów.

Rys. 5 – Światła – przed użyciem tego urządzenia należy oszacować rzeczywiste zastosowane obciążenia.

Kompatybilność – to urządzenie przeznaczone jest do użyciu z:

- łącznikami zgodnie z normą EN362;
- linki zgodnie z normą EN354;
- szelki zgodnie z normą EN361;
- inne urządzenia, jeśli producent uzna je za odpowiednie.

Kontrolę przed i po użyciu – przed i po użyciu należy upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym i działa prawidłowo. W szczególności należy sprawdzić, czy:

- jest odpowiednio do zamierzonego zastosowania;
- nie zostało odfekalowane mechanicznie;
- nie wykazuje żadnych pęknięć, zużycia, korozji lub utlenienia;
- wskaźnik obciążenia (B) jest nienaruszony i podłączony do rozpraszacza energii (C);
- szwy są nienaruszone i nie są widoczne przecięcie lub luźne nici;
- na częściach tekstylnych nie są widoczne przecięcia, nadpalenia, pozostałości chemiczne, nadmierne klaczowanie, zużycie; w szczególności należy sprawdzić obszary stykające się z elementami metalowymi (klamry, punkt zaczepowy itp.);
- oznaczenia są czytelne.

Przed użyciem i w całkowicie bezpiecznej pozycji sprawdzić za każdym razem, czy urządzenie prawidłowo podtrzymuje, opierając na nim ciężar ciała.

Ważne:

- jeśli możliwe jest użycie urządzenia na krawędzi, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności;
- luz powinien być jak najmniejszy i należy unikać sytuacji, w których istnieje ryzyko upadku ze współczynnikiem upadku 2;
- należy być świadomym możliwych przypadkowych otwarc (np. z powodu wstrząsów, wibracji, upadków itp.) oraz efektu wahadła; urządzenie to jest tylko jedną z części systemu, który zapobiega/chroni przed uderzeniami spowodowanymi upadkiem z wysokości. Dlatego łań musi być połączone z innymi urządzeniami (tj. amortyzatorem, linami itp.) w celu uzyskania odpowiedniego do sytuacji systemu, zgodnego z obowiązującymi przepisami.
- Pouczenie:
  - dokładnie ocenić wnął przestrzeń pod użytkownikiem;
  - nigdy nie podciążać do tego urządzenia więcej niż jednej osoby;
  - to urządzenie nie nadaje się do użyciu w systemie dla szlaków wyciecznych;
  - nie podłączać wolnego końca wersji z dwoma końcówkami do szelek;
  - jeśli wskaźnik obciążenia (B) jest uszkodzony lub nie jest przyszyty taśmą rozpraszającą (C) urządzenie należy zutylizować.

TRACEABILITY

Numer partii

LLLLLL XXXX

Numer kolejny w partii

MM / YYYY Miesiąc (MM) i rok (RRRR) produkcji

SYMBOLS USED

- OK Prawidłowa obsługa
- NOX Nieprawidłowe użycie
- ! Ostrzeżenie, niedozwolone
- ! Śmiertelne niebezpieczeństwo!
- ! Punkt kotwiczący
- ! Manewr wymagający kontroli ręcznej
- ! Osoba podłączona
- ! Osoba podłączona
- ! Obciążenie

NOMENCLATURE

PL: (A) Oczka połączeniowe, (B) Wskaźnik obciążenia, (C) Taśma rozpraszająca z kontrolowanymi szwami. Materiał główny: Poliamid i poliester.

MARKINGS

STANDARDS

EN355:02

Zgodność z normą europejską EN355:2002 Amortyzatory dla systemów ochrony/ zapobiegania upadkom

1 SYSTEM ASSEMBLY

INTEGRATED ELASTIC LANYARD

201.E00

202.E00

203.O30

2 MAXIMUM LENGTH

MAXIMUM 2 METRES FROM THE ATTACHMENT POINT OF THE HARNESS TO THE ANCHOR

3 HARNESS CONNECTION

OK! EN361

NO!

NO!

4 MINIMUM CLEARANCE

MINIMUM CLEARANCE = (2 x LENGTH) + 2,75m

AVOID FALL FACTOR 2 (user above the anchor point)

5 KEEP IN MIND FORCE COMPOSITION!

OK!

NO!

NO!

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

1	Model
2	Numer seryjny
3	Data produkcji
4	Data ważności
5	Data pierwszego użycia
6	Nazwa użytkownika
7	Miejsce zakupu
8	Data kontroli
9	Wynik
10	Uwagi
11	Następna kontrola do
12	Podpis inspektora

SCAIS • SICIS • SICA

DSICIS • DSIC2

rothoblaas

Distributed by

Manufactured by KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) Made in Italy

EN355:2002 RIU PPE-R/11.063

201.E00 - 202.E00 - 203.O30

ZZV06567 rev. 2.0.0

ZZV06540 rev. 5.0.0 + ZZV06562 rev. 4.0.0

Always refer to the information provided by the manufacturer and follow it accordingly.

CE 0068 CERTIFIED BY

MODULE D surveillance NB n° 0068

MODULE B type certificate NB n° 0123

MTIC InterCert S.r.l. Via G. Leopardi 14 20123 - Milano (MI) - Italy

TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 85748 Garching - Germany

www.kong.it/conformity

1 SYSTEM ASSEMBLY

INTEGRATED ELASTIC LANYARD

201.E00

202.E00

203.O30

2 MAXIMUM LENGTH

MAXIMUM 2 METRES FROM THE ATTACHMENT POINT OF THE HARNESS TO THE ANCHOR

3 HARNESS CONNECTION

OK! EN361

NO!

NO!

4 MINIMUM CLEARANCE

MINIMUM CLEARANCE = (2 x LENGTH) + 2,75m

AVOID FALL FACTOR 2 (user above the anchor point)

5 KEEP IN MIND FORCE COMPOSITION!

OK!

NO!

NO!

## 1 - INFORMAZIONI GENERALI

1.1) La informazioni fornite dal fabbricante (di seguito informazioni) devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del dispositivo.

1.2) Tutti i nostri dispositivi sono collaudati/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001.

1.3) I dispositivi di protezione individuale sono certificati dall'organismo accreditato riportato nella istruzioni specifiche di cui il dispositivo è parte integrante del Regolamento (UE) 2016/425. Se il di categoria sono sottoposti alla sorveglianza di produzione in accordo all'annex VIII del Regolamento (UE) 2016/425 da parte dell'ente notificato il cui numero di accreditamento è marcatu sul dispositivo.

1.4) E' vivamente consigliato l'uso personale del dispositivo per mantenere continuamente monitorati il grado di protezione di cui il dispositivo è fornito.

1.5) Verificare che il dispositivo sia stato fornito integro, nella confezione originale e con le relative informazioni del fabbricante. Per i dispositivi venduti in Paesi diversi dalla destinazione di origine, il rivenditore ha l'obbligo di verificare e di fornire la traduzione di queste informazioni.

1.6) Questo dispositivo può essere utilizzato in abbinamento ad altri dispositivi quando compatibili con le informazioni rilevanti del fabbricante.

1.7) Importare

1.7.1) Evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'esposizione diretta al sole, in particolare per i dispositivi tessili e plastici. Temperature basse e presenza di umidità possono facilitare la formazione di ghiaccio, rendere difficile effettuare collegamenti, ridurre la flessibilità, nonché aumentare il rischio di abrasione, taglio e lacerazioni.

1.7.2) La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altezza libera presente sotto l'utilizzatore, l'altezza di una potenziale caduta, l'allungamento della corda/fune, l'allungamento di un eventuale assorbore/ dissipatore di energia, la statura dell'utilizzatore e l'effetto "pendolo" in modo da evitare ogni possibile ostacolo (es. il terreno, lo sfregamento, le abrasioni, ecc.).

1.7.3) I dispositivi di protezione individuale devono essere di almeno 12 kN, sia realizzati su elementi naturali che artificiali. La valutazione di questi realizzati su elementi naturali (roccia, vegetali, ecc.) è possibile solo in modo empirico, per cui deve essere effettuata da persona formata ed esperta. Per quelli realizzati su elementi artificiali (metallo, calcestruzzo, etc.), la valutazione è possibile effettuata scientificamente, pertanto deve essere svolta da persona formata ed autorizzata.

1.8) Attenzione

1.8.1) La scissione prolungata, soprattutto se inerte, può provocare danni irreversibili e anche la morte.

1.8.2) È assolutamente vietato modificare o riparare il dispositivo al di fuori di quanto prescritto in queste informazioni.

1.8.3) Se l'utilizzatore ha il minimo dubbio sull'efficienza del dispositivo lo deve sostituire immediatamente, in particolare dopo averlo utilizzato per arrestare una caduta.

1.8.4) Questo dispositivo deve essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, formate (informate e addestrate) all'uso solo sotto la supervisione di un formatore/supervisore.

1.8.5) L'arrampicata su roccia e ghiaccio, i discesi, la via ferrata, la speleologia, lo sci-alpinismo, il torrenatismo, l'escursionismo, il soccorso, l'arborismo e i lavori in quota sono tutte attività ad alto rischio che possono comportare incidenti anche mortali. L'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti dalla pratica di tali attività e dall'uso di ogni nostro dispositivo.

1.8.6) In test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti in laboratorio, collaudi, prove, informazioni e norme non vanno considerati come i risultati in campo.

1.8.7) Questo documento non insegna a guidare e non si sostituisce ad una scuola guida.

### 2 – LAVORI IN QUOTA

2.1) Informazioni aggiuntive per i sistemi individuali di protezione contro le cadute dall'alto nell'ambito dei lavori in quota.

2.2) Ai fini della sicurezza in questi sistemi è essenziale:

- effettuare la valutazione dei rischi ed accertarsi che l'intero sistema, di cui questo dispositivo è solo un componente, sia affidabile e sicuro;

- predisporre un piano di soccorso per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante l'utilizzo del dispositivo;

- posizionare il pino in alto possibile il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio;

- minimizzare l'altezza di potenziali cadute;

- utilizzare dispositivi adatti allo scopo e certificati.

2.3) Importante: in un sistema anticaduta l'unico dispositivo che può essere utilizzato è un'imbracatura completa e tale dispositivo deve conformare alle norme vigenti.

2.4) «IMMAGAZZINAMENTO E MANUTENZIONE

3.1) Immagazzinare i dispositivi in un luogo asciutto (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30° C) e buio, chimicamente neutro (evitare assolutamente ambienti salini e/o acidi), lontano da spigoli taglienti, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli.

3.2) Trasportare il dispositivo considerando le precauzioni previste per l'immagazzinamento e limitare l'esposizione diretta alla luce solare e all'umidità.

3.3) Manuteneere questo dispositivo come segue:

- lavare frequentemente con acqua potabile tiepida (30° C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro;

- scioccare e lasciare asciugare, evitando centrifughe e l'esposizione diretta al sole;

- solo per i componenti metallici, lubrificare le parti mobili con olio a base di silicone dopo l'asciugatura, evitando il contatto con le parti tessili.

- Se necessario, disinfettare immergendo il dispositivo per un'ora in acqua tiepida con ipoclorito di sodio diluito al 1% (candeggina). Scioccare accuratamente con acqua potabile, e senza centrifugare, lasciare asciugare evitando l'esposizione diretta al sole. Evitare la sterilizzazione in autoclave dei dispositivi tessili.

### 4 – CONTROLLI E ISPEZIONI

4.1) La sicurezza dell'utilizzatore dipende dalla continua efficienza, integrità e resistenza del dispositivo, che è necessario monitorare attraverso i controlli e le ispezioni prescritte.

4.2) Prima e dopo l'uso l'utilizzatore deve effettuare tutti i controlli descritti nelle informazioni specifiche ed in particolare assicurarsi che il dispositivo sia:

- in condizioni ottimali e che funzioni correttamente;

- idoneo all'uso in accordo a queste istruzioni (ogni altro utilizzo è considerato non conforme e quindi potenzialmente pericoloso).

4.3) Salvo disposizioni di legge più restrittive, le ispezioni dei dispositivi di III categoria devono essere effettuate:

- almeno ogni 12 mesi a partire dal primo utilizzo;

- in caso di tempo tra le ispezioni inferiore al periodo stabilito in accordo alla tipologia, alla frequenza e all'ambiente di utilizzo; da una persona competente (quindi formata e autorizzata dal fabbricante, es. un "Ispezore DPI KONG") nel severo rispetto delle indicazioni del fabbricante.

4.4) Gli esiti delle ispezioni periodiche devono essere registrati sulla scheda di ispezione del dispositivo o su un apposito registro.

5 DURATA DEL DISPOSITIVO

6.1) La durata di vita del componente metallico è indefinita, teoricamente illimitata, mentre per quelli interessati da invecchiamento la data oltre la quale il dispositivo deve essere sostituito è calcolata dopo 10 anni dal primo utilizzo o comunque non oltre 12 anni dalla data di fabbricazione. Questo a condizione che:

- il dispositivo non sia stato utilizzato per arrestare una caduta;

- le modalità di impiego rispettino quanto riportato in queste informazioni;

- l'immagazzinamento e la manutenzione siano effettuati come descritto al punto 3;

- gli esiti di controlli pre-uso o post-uso siano positivi;

- gli esiti delle ispezioni periodiche siano positive;

- il dispositivo sia utilizzato correttamente non eccedendo il MBS marcato di 1/4 per i dispositivi metallici o di 1/10 per i dispositivi tessilissimi.

5.2) Scartare i dispositivi utilizzati per arrestare una caduta o che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.

5.3) L'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30°C o superiori a +50°C per i componenti/dispositivi tessili/plastici e +120°C (es. autoclave) per i dispositivi metallici, sono alcuni esempi di altre cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo.

### 6 – OBBLIGHI DI LEGGE

6.1) Le attività professionali, del tempo libero e delle competizioni sono sovente regolate da apposite leggi o regolamenti che possono imporre limiti e/o obblighi all'utilizzo dell'EPI e all'appuntamento dei sistemi di sicurezza, di cui i DPI sono componenti.

6.2) È obbligo dell'utilizzatore conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

### 7 – GARANZIA

La garanzia garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia per vizi è limitata ai difetti delle materie prime e di fabbricazione, non comprende la normale usura, l'ossidazione, i danni provocati da uso non conforme ed/o in competizione (in cui non sono specificatamente accettati dagli organizzatori della stessa), da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc. La garanzia decade immediatamente nel caso venendo apportate modifiche o manomissioni al dispositivo.

Fig. 1 - Verifica attentamente la distanza minima necessaria (altezza minima di caduta libera) sotto i piedi dell'utente).

Fig. 2 - Verifica attentamente la distanza minima necessaria (altezza minima di caduta libera) sotto i piedi dell'utente).

Fig. 3 - Verifica attentamente la distanza minima necessaria (altezza minima di caduta libera) sotto i piedi dell'utente).

Fig. 4 - Verifica attentamente la distanza minima necessaria (altezza minima di caduta libera) sotto i piedi dell'utente).

Fig. 5 - Composizione della forza - Stimare il carico reale applicato prima di utilizzare questo dispositivo.

Compatibilità- Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- connettori conformi alla norma EN362;

- cordini secondo la norma EN354

- imbracature conformi alla norma EN361;

- altri dispositivi, se ritenuti idonei dal fabbricante.

Controlli prima e dopo l'uso - Prima e dopo l'uso, accertarsi che il dispositivo sia in condizioni di efficienza e che funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia stato all'uso previsto

- non sia stato deformato meccanicamente

- non presenti crepe, usura, corrosione e ossidazione;

- l'indicatore di carico (B) sia integro e collegato al nastro dissipatore (C);

- le cuciture sono intatte e non ci sono fili tagliati o allentati;

- le parti tessili non presentano tagli, bucature, residui chimici, eccessiva peluria, usura; in particolare controllare le zone a contatto con i componenti metallici (connettori ecc.);

- le marcate sono lisce

- le marcate siano leggibili

Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, verificare di volta in volta la corretta tenuta del dispositivo appoggiandosi il proprio peso.

Importante:

- se è possibile l'utilizzo su un bordo, è necessario prendere le dovute precauzioni;

- il lavoro deve essere il minore possibile e devono essere evitate le situazioni in cui c'è rischio di caduta di carico di caduta 2;

- tenere presente le possibili aperture accidentali (ad esempio a causa di urti, vibrazioni, cadute, ecc.) e l'effetto pendolo;

- questo dispositivo è solo una parte di un sistema di prevenzione/protezione contro gli impatti causati da cadute dall'alto e pertanto deve essere collegato ad altri dispositivi (es. cordini, connettori, ecc.) per ottenere un sistema anticaduta adeguato alla situazione e conforme alle normative vigenti.

Attenzione:

- valutare attentamente lo spazio libero sotto l'utilizzatore;

- non collegare mai più di una persona a questo dispositivo;

- questo dispositivo non è adatto a essere utilizzato in un sistema di Via Ferrata;

- non collegare l'estremità libera della versione a doppia coda all'imbracatura;

- scartare questo dispositivo se l'indicatore di carico (B) è rotto o non è cucito dalla fettuccia di dissipazione (C).

## 1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 Les informations fournies par le fabricant (ci-après dénommées informations) doivent être lues et comprises par l'utilisateur avant utilisation du dispositif.

1.2 Tous nos dispositifs sont testés/contrôlés pièce par pièce conformément aux procédures du Système qualité certifié selon la norme UNI EN ISO 9001.

1.3 Les dispositifs de protection individuelle sont certifiés par l'organisme accrédité mentionné dans les instructions spécifiques de l'équipement conformément à l'annexe V du règlement (UE) 2016/425. Si les font partie de la catégorie III, ils sont soumis à la surveillance de la production conformément à l'annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 par l'organisme notifié dont le numéro d'agrément est indiqué sur le dispositif.

1.4 L'utilisation personnelle du dispositif est fortement recommandée afin d'assurer un maintien continu du degré de protection de ce dispositif.

1.5 Vérifier que le dispositif a été fourni intact, dans son emballage d'origine et avec les informations pertinentes du fabricant. Pour les dispositifs vendus dans des pays autres que le pays d'origine, le revendeur est tenu de vérifier et de fournir la traduction de ces informations.

1.6 Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec d'autres dispositifs lorsque ces derniers sont compatibles avec les informations pertinentes du fabricant.

### 1.7) Important

1.7.1) Éviter d'exposer le dispositif à des sources de chaleur et au contact avec des produits chimiques. Minimiser l'exposition au soleil, en particulier pour les dispositifs textiles et plastiques. Les basses températures et l'humidité peuvent faciliter la formation de glace, rendre difficile l'établissement de connexions, réduire la flexibilité et augmenter le risque de rupture, de coupure et d'abrasion.

1.7.2) La position de l'ancrage est fondamentale pour la sécurité de l'arrêt de la chute : évaluer soigneusement la hauteur libre présente sous l'utilisateur, l'altezza de une éventuelle absorbeur/dissipateur d'énergie, la statura de l'utilisateur et l'effet «pendule» pour éviter tout obstacle éventuel (ex. sol), le frottement, les abrasions, etc.

1.7.3) La résistance minimale des points d'ancrage doit être d'au moins 12 kN, tant sur les éléments naturels que artificiels. L'évaluation de ceux réalisés sur des éléments naturels (roches, plantes, etc.) n'est possible que de manière empirique, elle doit être effectuée par une personne formée et expérimentée. Pour ceux réalisés sur des éléments artificiels (métal, béton, etc.), l'évaluation peut être faite scientifiquement, elle doit donc être réalisée par une personne formée et autorisée.

### 1.8) Attention

1.8.1) Une suspension prolongée, surtout si elle est inerte, peut causer des dommages irréversibles et même la mort. 1.8.2) Il est absolument interdit de modifier ou de réparer le dispositif autrement que tel que prescrit dans ces informations. 1.8.3) Si l'utilisateur a le moindre doute sur l'efficacité de le dispositif, il doit remplacer ce dernier immédiatement, en particulier après l'avoir utilisé pour arrêter une chute.

1.8.4) Ce dispositif ne peut être utilisé que par des personnes physiquement aptes et formées (informées et entraînées) à son utilisation ou sous la supervision directe de formateurs/superviseurs.

1.8.5) L'arrampicage sur roche et à glace, le discés, la via ferrata, la spéléologie, le ski de randonnée, le canyoning, l'exploration, le sauvetage, l'arborisme et le travail en hauteur sont toutes des activités à haut risque qui peuvent entraîner des accidents mortels. L'utilisateur assume tous les risques découlant de la pratique de ces activités et de l'utilisation de chacun de nos dispositifs.

1.8.6) En test de laboratoire, les essais, les informations et les normes ne reproduisent pas toujours de manière exacte les situations réelles. Par conséquent, les résultats obtenus lors de l'utilisation du dispositif dans les conditions réelles de l'environnement naturel peuvent différer de manière parfois significative. Les meilleures informations s'obtiennent à travers la pratique continue sous la supervision de personnes compétentes/expertes/qualifiées.

1.8.7) Ce document n'enseigne pas à guider et ne remplace pas une école-écologie.

2.1) Informations complémentaires pour les systèmes de protection individuelle contre les chutes de hauteur pendant le travail en hauteur.

2.2) Pour assurer la sécurité de ces systèmes, il est essentiel de:

- effectuer l'évaluation des risques et s'assurer que l'ensemble du système, dont ce dispositif n'est qu'un composant, est fiable et sûr;

- préparer un plan de sauvetage pour faire face à toute situation d'urgence qui pourrait survenir pendant l'utilisation du dispositif;

- positionner le dispositif ou le point d'ancrage le plus haut possible ;

- minimiser la hauteur des chutes potentielles ;

- utiliser des dispositifs appropriés et certifiés.

2.3) Important : Dans un système anticadute, il est obligatoire d'utiliser un harnais complet en tant que dispositif unique utilisable à cette fin, et ce dispositif doit être conforme aux normes en vigueur.

### 3 – STOCKAGE ET ENTRETIEN

3.1) Stocker les dispositifs dans un endroit sec (humidité relative de 40 à 90 %), frais (température de 5 à 30 °C) et sombre, chimiquement neutre (éviter absolument les environnements salins et/ou acides), à l'abri des arêtes vives, des substances corrosives et d'autres conditions potentiellement dangereuses.

3.2) Transporter le dispositif selon les précautions prévues pour le stockage et limiter l'exposition directe au soleil et à l'humidité.

3.3) Maintenir ce dispositif comme suit:

- laver fréquemment à l'eau potable tiède (30 °C), éventuellement avec un détergent neutre ;

- rincer et laisser sécher, en évitant les centrifugeuses et l'exposition directe au soleil ;

- pour les pièces métalliques uniquement, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile à base de silicone après séchage, en évitant tout contact avec les pièces textiles.

3.4) Laver fréquemment à l'eau potable tiède (30 °C), éventuellement avec un détergent neutre ;

- rincer et laisser sécher, en évitant les centrifugeuses et l'exposition directe au soleil ;

- pour les pièces métalliques uniquement, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile à base de silicone après séchage, en évitant tout contact avec les pièces textiles.

4.1) La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité, de l'intégrité et de la résistance continues du dispositif qui doit être vérifié régulièrement à l'aide des contrôles et inspections prescrits.

4.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

- dans des conditions optimales et en bon état d'entretien ;

- convient à une utilisation continue et pour un mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

4.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (donc formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans le strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Les résultats des contrôles périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du dispositif ou dans un registre de contrôle.

### 5 – DURÉE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que pour ceux des matériaux non métalliques, la durée de vie est limitée, théoriquement illimitée, mais elle peut être limitée par l'usage, l'oxydation, les dommages mécaniques, le vieillissement, etc.

5.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

- dans des conditions optimales et en bon état d'entretien ;

- convient à une utilisation continue et pour un mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

5.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (donc formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans le strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Les résultats des contrôles périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du dispositif ou dans un registre de contrôle.

### 5 – DURÉE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que pour ceux des matériaux non métalliques, la durée de vie est limitée, théoriquement illimitée, mais elle peut être limitée par l'usage, l'oxydation, les dommages mécaniques, le vieillissement, etc.

5.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

- dans des conditions optimales et en bon état d'entretien ;

- convient à une utilisation continue et pour un mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

5.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (donc formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans le strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Les résultats des contrôles périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du dispositif ou dans un registre de contrôle.

### 5 – DURÉE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que pour ceux des matériaux non métalliques, la durée de vie est limitée, théoriquement illimitée, mais elle peut être limitée par l'usage, l'oxydation, les dommages mécaniques, le vieillissement, etc.

5.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

- dans des conditions optimales et en bon état d'entretien ;

- convient à une utilisation continue et pour un mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

5.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (donc formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans le strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Les résultats des contrôles périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du dispositif ou dans un registre de contrôle.

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que pour ceux des matériaux non métalliques, la durée de vie est limitée, théoriquement illimitée, mais elle peut être limitée par l'usage, l'oxydation, les dommages mécaniques, le vieillissement, etc.

5.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

- dans des conditions optimales et en bon état d'entretien ;

- convient à une utilisation continue et pour un mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

5.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

1.1- ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1) Die Angaben des Herstellers (nachfolgend kurz „Informationen“) müssen vor der Anwendung der Vorrichtung vom Anwender durchgelesen und verstanden werden.

1.2) Alle unsere Vorrichtungen wurden einzeln nach dem Verfahren des nach ISO 9001 zertifizierten Qualitätssystems geprüft bzw. kontrolliert.

1.3) Die persönliche Schutzausrüstung wird von der akkreditierten Stelle getestet, die in den spezifischen Anleitungen der Ausrüstung gemäß Anhang V der Verordnung (EU) 2016/425 angegeben sind. Wenn die persönliche Schutzausrüstung zur Kategorie III gehört, unterliegt sie gemäß Anhang VIII der Verordnung (EU) 2016/425 der Produktionsüberwachung durch die zuständige Behörde. Die Ausrüstung muss entsprechend der Ausstattungsanforderungen des Herstellers angebracht sein.

1.4) Es wird dringend empfohlen, die persönliche Schutzausrüstung zu tragen, um die Überwachung von Schutzgrad und Effizienz kontinuierlich beizubehalten.

1.5) Es ist sicherzustellen, dass die Ausrüstung unversehrt und intakt ist und in der Originalverpackung mit den entsprechenden Informationen und den Anweisungen des Herstellers in der anderen Landersprache vorhanden ist, ist der Wiederverkäufer verpflichtet, diese Informationen zu überprüfen und eine entsprechende Übersetzung zuzufügen.

1.6) Diese Vorrichtung kann in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, wenn diese mit den entsprechenden Informationen kompatibel sind.